

# WALTHER PILOT



Planen Sie mit uns Ihr  
Material-Fördersystem

Das WALTHER PILOT-Programm  
bietet alle Komponenten.

- m Behälter (Druck – Vakuum – drucklos)
- m Rührwerke
- m Füllstandsmesstechnik
- m Temperiertechnik
- m Schläuche für Druckluft und Material
- m Kupplungen für Druckluft und Material
- m Druckluft-Aufbereitungssysteme
- m Materialfilter
- m Magnetventile
- m Applikationsgeräte
- m Farbwechsler
- m Hubeinrichtungen

Sie sparen am richtigen Ende.

## WALTHER PILOT – das Programm mit System

- ✓ Hand- und Automatik-Spritzpistolen
- ✓ Nebelarme Spritzpistolen
- ✓ Druckluftfilter und -regler
- ✓ Materialdruckbehälter
- ✓ Drucklose Behälter
- ✓ Airless-Geräte
- ✓ Flüssigkeitspumpen
- ✓ Pulverbeschichtungs-Systeme
- ✓ Farbnebel-Absaugsysteme
- ✓ Kombinierte Spritz- und Trockenboxen
- ✓ Belüftungssysteme



Die Beschichtungs-Experten



# WALTHER PILOT



Eine runde Sache

Behälter für die  
Materialförderung  
von



Die Beschichtungs-Experten

# Behälterbau vom Allrounder

## Nutzen auch Sie unsere Kompetenz und Angebotsvielfalt

- m Kleine Material-  
druckbehälter
- m Standard-Druckbehälter
- m Vakuumbehälter
- m Heiz- und Kühl-  
mantelbehälter
- m Drucklose Behälter
- m Rührwerke
- m Fassdeckel mit Heber  
für Originalbinde
- m Füllstands-Mess-  
und Regeltechnik

- ✓ Druckgeräterichtlinie
- ✓ ASME-Code
- ✓ Chinese Safety  
Quality License

**Kein Problem!**

WALTHER PILOT-Druckbehälter erfüllen höchste Ansprüche in puncto Sicherheit.

Die von uns gewählten Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 97/23/EG stellen sicher, dass auf spezielle Kundenwünsche mit hoher Flexibilität reagiert werden kann.

Darüber hinaus sind wir zertifiziert, Behälter nach dem US-amerikanischen ASME-Code (U-Stamp) sowie den chinesischen Vorschriften zu fertigen und abzunehmen.

Auch für den Bereich Behälterbau werden die strengen Anforderungen der Qualitätsnorm EN 9001 erfüllt.



Die Druckgeräterichtlinie 97/23/EG regelt die Auslegung, Abnahme und Inverkehrbringung von Druckbehältern und anderen drucktragenden Geräten in allen Mitgliedstaaten der europäischen Gemeinschaft. WALTHER PILOT hat als führender Hersteller von Druckbehältern die Richtlinie im Hinblick auf die gesamte Sortimentsbreite umgesetzt. Nicht nur für den Standard-, sondern auch für den Sonderbehälterbau.



# Vielseitigkeit für eine Vielzahl von Branchen

- m Automobilindustrie
- m Automobilzulieferindustrie
- m Oberflächentechnik
- m Kunststoffverarbeitende Industrie
- m Chemische Industrie
- m Pharmazeutische Industrie
- m Kosmetische Industrie
- m Lebensmittelindustrie
- m Glasindustrie
- m Maschinen- und Anlagenbau
- m Keramische Industrie
- m Misch- und Dosiertechnik
- m Schaum- und Klebverarbeitung
- m Gießereien
- m Hersteller von Lacken, Farben, Klebern und Trennmitteln
- m Luft- und Raumfahrt



Autoklav mit Isolierung, beheizbar bis 200 °C, max. Überdruck: 6 bar



Druckbehälter und Schaltschrank für den automatischen Trennmittel-auftrag bei Profilen

2-Komponenten-Anlage für vier Farben für den Spritzauftrag



2 Vakuumbehälter als Heizmanteltanks – 1000 Liter sowie 500 Liter für die Polyurethan-verarbeitung



Behälter zur Verarbeitung zäher Massen (Steingranulat und Kunstharz) für die Herstellung von Spülen



Farbmischbehälter in der Automobilindustrie



Fassdeckel mit Heber für die Förderung aus dem Gebinde



Farbdosiersystem zur Einfärbung von Pkw-Lenkrädern

Farbmischbehälter in der Kfz-Zulieferindustrie



Rückseite einer Dosier- und Mischanlage zum Einsatz bei Vergussteilen, wie Spulen und Herzschritt-  
macher



Maschine zum Mischen und Dosieren von zwei-komponentigen Vergussmassen, z.B. Epoxidharze, Polyurethane, Silikone



# Eine runde Sache

Im Behälterbau ist bei uns fast alles machbar. Nur eins trifft auf alle bisherigen Behälter zu: sie sind rund. Doch nicht allein darum sind Behälter von WALTHER PILOT schon eine runde Sache. Sie sind es, weil die Investition sich bezahlt macht. Sie erhalten garantiert Produkte „made in Germany“, aus eigener Fertigung, mit den hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandards, die Sie für Ihre Produktion beanspruchen.

WALTHER PILOT hat das Potenzial im Behälterbereich frühzeitig erkannt und sich als Lieferant von Industrie und Handwerk einen guten Namen gemacht. Behälter werden überall gebraucht – in nahezu allen Branchen müssen Flüssigkeiten oder auch pastöse Medien gefördert werden.



Unauffällig, aber effektiv: Im Gehäuse der Dosieranlage verbergen sich 2 Druckbehälter und fördern das Material zur Dosierstation.

In Absprache mit unseren Geschäftspartnern werden ständig innovative und maßgeschneiderte Lösungen entwickelt. Von diesem Know-how können auch Sie profitieren. Die flexible Produktion ermöglicht kurze Fertigstellungszeiten auch für spezielle Anforderungsprofile. Der hohe Qualitäts- und Sicherheitsstandard wird durch qualifizierte Mitarbeiter und ständige Investitionen in den eigenen Maschinenpark garantiert.

Mit einem großen Inventar von Standard- und Sonderlösungen wurde die Marktführerschaft bei Materialdruckbehältern stetig ausgebaut. Die Tendenz ist weiter steigend. Auch für das Ausland sind die Weichen auf Zukunft gestellt. Die Druckgeräte-

linie 97/23/EG wird auf breiter Basis erfüllt. Auch gemäß dem US-amerikanischen ASME-Code kann produziert werden. Selbst die Auflagen für die chinesische Sicherheits-lizenz werden erfüllt.

Druck- oder Vakuumbehälter sind für viele Kunden deshalb so attraktiv, weil sich mehrere Aufgaben gleichzeitig lösen lassen:

1. Das Material ist sicher gelagert – auch das Entweichen von Dämpfen ist ausgeschlossen.
2. Das Material kann durch Rührwerkeinsatz oder Temperierung wirksam aufbereitet werden.
3. Das Material wird kontinuierlich und pulsationsfrei gefördert – für Dosierzwecke die ideale Voraussetzung.



Andere Materialfördersysteme verfügen nicht über ein solches „Multitasking“. Druck- bzw. Vakuumbehälter verbinden daher in idealer Weise Wirtschaftlichkeits- und Sicherheitsaspekte. Darüber hinaus stellt WALTHER PILOT Behälter her, die alle Möglichkeiten der Prozeßautomatisierung bis hin zur automatischen Befüllung ausschöpfen.

Behälter für Schüttgüter sowie Autoklaven und Behälter zur Dichtigkeitsprüfung komplettieren das Programm.

Vergessen wir dabei nicht: Der Behälter ist nur Mittel zum Zweck der Materialförderung. Hinter umfangreichen Behälterlösungen steht die lebendige Auseinandersetzung mit der industriellen Praxis. Grund genug für WALTHER PILOT, sich nicht auf den Behälterbau zu beschränken, sondern wirtschaftliche und hochwertige Gesamtanlagensysteme zu projektieren, beispielsweise für Materialumlauf. Alle erforderlichen Komponenten, u.a. Pumpen, Deckel mit Heber fürs Originalgebinde, Filter für Druckluft und Material, Füllstandmesstechnik, Vor- und Rücklaufregler sowie Ringleitungen sind Bestandteil des umfangreichen Lieferprogramms.

Nutzen Sie also in allen Fragen der Materialförderung die Kompetenz eines Universalisten.

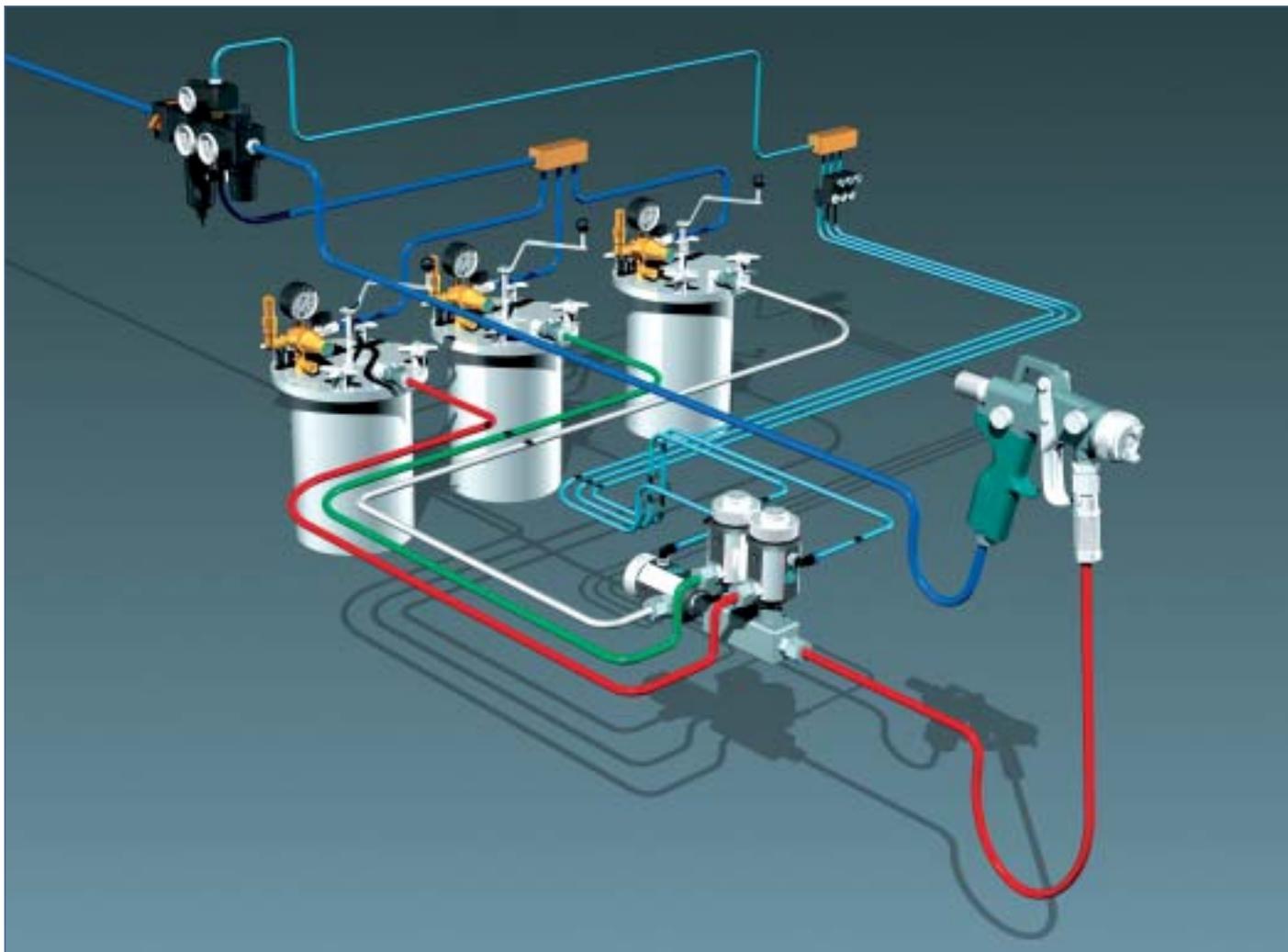
WALTHER PILOT-Behälterlösungen sind Investitionen ohne nennenswerte Folgekosten. Am Ersatzteilgeschäft gibt es für uns wenig zu verdienen. Ob Druckbehälter, Vakuumbehälter oder druckloser Behälter – es existieren nur ganz wenige Verschleißteile, z.B. hochbeständige Dichtungsmaterialien. Somit ist für maximale Prozesssicherheit bei minimalem Wartungsaufwand gesorgt.

Informationen finden Sie auch im Internet. Besuchen Sie unsere Website, denn hier werden in regelmäßigen Abständen Produktneuheiten oder Problemlösungen vorgestellt.

Auf Wunsch nehmen wir Sie in den Verteiler für unseren Informationsdienst auf. Fax oder E-Mail genügt. Infos und Tipps für die Praxis werden dann automatisch per Mail an Sie weitergegeben.

[www.walther-pilot.de](http://www.walther-pilot.de)

# Setzen Sie Ihre(n) Behälter unter Druck



## Filtersysteme

m Mit Filter-Druckluftreglern von WALTHER PILOT vermeiden Sie die Kontamination ihrer wertvollen Materialien. Die Einheiten sind in Modularbauweise erhältlich, so dass, wie bei dem oben abgebildeten Spritzsystem für Zweifarbenbetrieb, auch weitere Anlagenbestandteile mit gereinigter Druckluft versorgt werden können. Der Abscheidegrad liegt über 97 %. Schmutzteilchen bis zu einer Größe von 5 µm werden zurückgehalten. Damit wird eine Luftqualität nach ISO 8573.1 erreicht.

m Für Fördermedien, die auf Luftfeuchtigkeit reagieren, stehen Silikagel-Filter in verschiedenen Größen zur Verfügung.

m Die Behälter können zusätzlich mit Materialfiltern bestückt werden. Wir bieten Siebeinsätze mit unterschiedlichen Meshweiten.

m Sie beziehen sämtliche Komponenten, z.B. Verteiler, Schläuche für Luft und Material, Schnellkupplungen und Filter.

Filter-Druckluftregler H2



MDG 45 mit Materialfilter und Silikagel-Filter

# Vorteile für die Beschichtungstechnik



**Behälter tragen in vielen Fällen dazu bei, das Arbeitsergebnis selbst zu verbessern. Auch die Arbeitsergonomie wird positiv beeinflusst.**

m So kann ohne Arbeitsunterbrechung über einen längeren Zeitraum hinweg der Pistole Spritzmedium zugeführt werden. Lästige Abfüll- und Reinigungsarbeiten entfallen.

m Das Material ist sicher gelagert.

m Durch die gleichmäßige, pulsationsfreie Ausbringung wird ein ausgezeichnetes Spritzbild möglich.

m Bei Spritzpistolen mit Druckbehälteranschluss können Materialdruck und Zerstäuberluftdruck optimal aufeinander abgestimmt werden. Hierdurch ergeben sich spezielle Konstruktionsmerkmale bei Düsen-Luftkopf-Systemen, die auch für kritische Materialien eine erstklassige Beschichtungsqualität ermöglichen.

m Da das Material mit Druck gefördert wird, sind Materialdurchsatz und Arbeitsgeschwindigkeit im allgemeinen höher als bei Becherpistolen.

m Der Ergonomie-Vorteil bei Handspritzpistolen mit Druckbehälteranschluss ist nicht zu unterschätzen: Dadurch, dass der Becher entfällt, ist die Pistole wesentlich variabler zu handhaben.

m Der Gewichtsvorteil macht sich bei längerer Arbeitsdauer ebenfalls positiv bemerkbar.

...und am Computer bietet  
...erfüllung von Leistungsstandards,  
...Qualitätsprüfung  
...Sicherheit.

CAD-unterstützte Konstruktion  
am Computer



CAD-Umsetzung im  
Laserschneidverfahren...



...und am  
Schweißroboter



# Kleine Materialdruckbehälter

## Typ MDG

### Kleine Materialdruckbehälter mit großem Handling-Komfort

Neben den Standardbehältern MDG 1-4 sind Sonderlösungen für sämtliche Anforderungen machbar.

Als Werkstoff findet bei Kleinbehältern ausschließlich Edelstahl in sämtlichen Güten (1.4301, 1.4541, 1.4571 etc.) Verwendung.

So ist sichergestellt, dass das Fördergut nicht durch Korrosionsbildung verunreinigt wird. Nach Bedarf können Oberflächenveredelungen vorgenommen werden.

Beim MDG 4 sind Rührwerke einsetzbar. Sicht-Schauglasarmaturen, Anzeigergeräte für Füllstand und Temperatur bzw. Überfüllsicherungen lassen sich auf den Anwendungsfall bezogen installieren.



MDG 4 mit Druckluftrührwerk



MDG 2



MDG 1

### Technische Daten · Standarddruckbehälter

Typ	MDG 1*	MDG 2*	MDG 3*	MDG 4
Zulässiger Betriebsüberdruck [bar]	3/6	3/6	3/6	4/6
Gesamtfassungsvermögen [Liter]	1	2	3	4
Gewicht ohne Rührwerk [kg]	4,3	4,9	5,5	10
Innendurchmesser [mm]	125	125	125	162
Flanschdurchmesser [mm]	170	170	170	222
Höhe ohne Deckel [mm]	163	223	283	225
Gesamthöhe ohne Rührwerk [mm]	278	338	398	363
Gesamthöhe mit Druckluftrührwerk [mm]	–	–	–	363

\*nur in Edelstahl lieferbar

Technische Änderungen vorbehalten

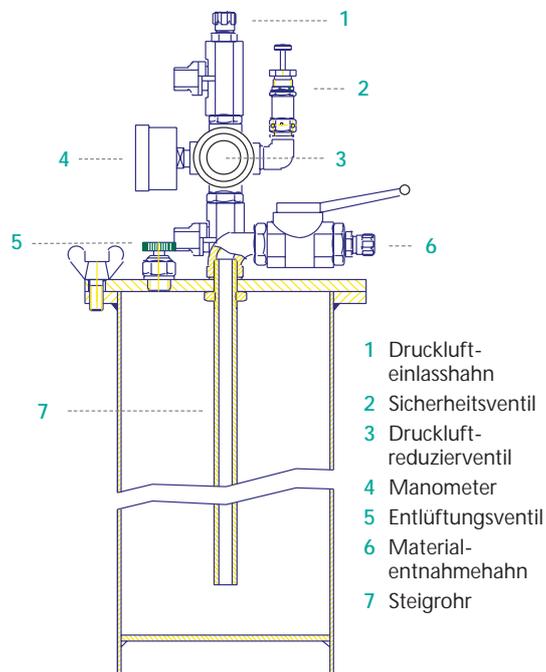
# Sonderlösungen

## Sonderbehälter fürs Labor

Speziell für den Laborbetrieb gibt es Behälter mit Klappschraubverschluss, um die Öffnungszeiten auf ein Minimum zu reduzieren. Darüber hinaus hält WALTHER PILOT Behälter für Sie bereit, die für den Einsatz von Gefahrgutflaschen geeignet sind. Das Materialdruckgefäß MDG 3 z.B. ist speziell für den Einsatz von Gefahrgutflaschen mit 1 Liter Fassungsvermögen geeignet.



## Kleinbehälter MDG 3 für den Einsatz von Gefahrgutflaschen



## Sonderbehälter für hochviskose Medien

Hier kann nur mit großem Druck nachgeholfen werden. WALTHER PILOT konstruiert und fertigt auch Behälter für den Hochdruckbereich (bis 150 bar) nach allen Regeln der Sicherheit.

## MDG-Leichtgewichte

Sämtliche Materialdruckgefäße in Leichtbauweise sind aus rostfreiem Edelstahl gefertigt. Der maximale Betriebsüberdruck beträgt 6 bar.

- MDG 5: Fassungsvermögen 5 Liter
- MDG 10: Fassungsvermögen 10 Liter
- MDG 19: Fassungsvermögen 19 Liter



MDG 5

## Spritzsystem für

- m Beizen,
- m Lasuren,
- m Trennmittel

Dieser Edelstahl-Behälter (MDG 19) ist mit einem Tecalan-Rohr zur Füllstandsanzeige versehen – eine einfache und kostengünstige Lösung.

Für die Verarbeitung stark absetzender Materialien (Wasserlacke) kann der Behälter mit einem Sprudelventil bestückt werden.



# Standard-Druckbehälter setzen

## Typ MDG

### Grundlegende Bestandteile eines Standard-Materialdruckbehälters

**1** Lufteingangshahn Die Lufteinlassarmatur am Druckbehälter ist rücksteuerbar. Sie können also den Betriebsüberdruck jederzeit verändern, ohne vorher eine Behälterentlüftung vorzunehmen. Für drucksensible Einsatzzwecke bietet WALTHER PILOT Ihnen Feinstreduzierventile.

**2** Druckluftarmatur (rücksteuerbar) mit bauteilgeprüftem Sicherheitsventil, Manometer und Entlüftungsventil

**3** Rührwerk (optional)

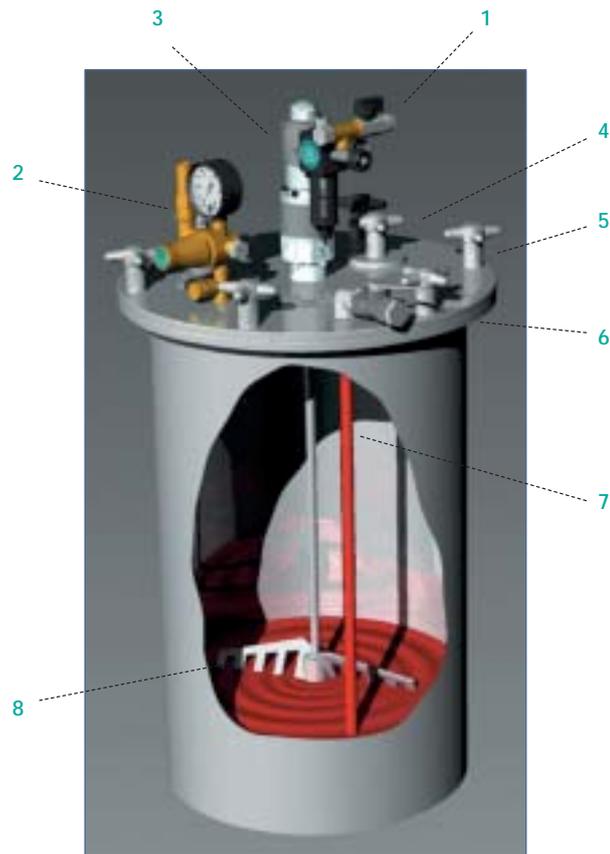
**4** Materialeinfüllverschluss

**5** Sterngriffe zum Öffnen und Verschließen des Behälters (bei Kleinbehältern Flügelschrauben)

**6** Materialentnahmehahn (auf Wunsch sind die Behälter auch mit unterem Entnahmehahn lieferbar)

**7** Steigrohr

**8** Rührorgan (viele unterschiedliche Geometrien sind lieferbar)



### Technische Daten · Standardbehälter

Typ	MDG 8	MDG 12	MDG 22	MDG 24	MDG 45	MDG 60	MDG 90	MDG 120	MDG 250	MDG 500
Zulässiger Betriebsüberdruck [bar]	4	6	6	6	6/4	6/3	6/2	6/2	6	6
Gesamtfassungsvermögen [Liter]	8	12	22	24	45	69	90	120	250	500
Einsatzzeimer** Inhalt [Liter]	-	8	-	18	-	45	51,5	70	-	-
Gewicht ohne Rührwerk [kg]	17	21	31	26	44	48	63	72	127	186
Gewicht mit Handrührwerk [kg]	19,5	23,5	33,5	28,5	46,5	50,5	66,5	75,5	130,5	189,5
Gewicht mit Druckluftrührwerk [kg]	21,5	25,5	35,5	30,5	48,5	52,5	68	77	132	191
Gewicht mit Elektrorührwerk [kg]	28	32	42	37	55	59	75	84	139	198
Innendurchmesser [mm]	213	244	270	244	362	362	442*	442*	692*	692*
Flanschaußendurchmesser [mm]	290	320	356	320	438	438	450	450	700	700
Höhe ohne Deckel [mm]	250	358	440	608	572	724	844	1044	974	1688
Gesamthöhe ohne Rührwerk [mm]	382	538	622	788	757	909	1029	1229	1159	1873
Gesamthöhe mit Handrührwerk [mm]	577	683	767	933	902	1054	1174	1374	1304	2018
Gesamthöhe mit Druckluftrührwerk [mm]	512	618	702	868	837	989	1109	1309	1239	1953
Gesamthöhe mit Elektrorührwerk [mm]	647	753	837	1003	972	1124	1244	1444	1374	2088

\*geringster Innendurchmesser am Halsring 356 mm

\*\*nicht im Lieferumfang enthalten, als Zubehör lieferbar

Technische Änderungen vorbehalten

## Lieferumfang und Ausführungen

Das Lieferprogramm umfasst eine breite Palette standardisierter Behälter bis hin zu Behältern mit einem Fassungsvermögen von 500 Litern (siehe Tabelle). Sondergrößen bis ca. 5.000 Liter Fassungsvermögen auf Anfrage.

Neben feuerverzinkten Ausführungen findet Edelstahl in den Güteklassen 1.4301, 1.4541, 1.4571 etc. Verwendung. So ist sichergestellt, dass das Fördergut nicht durch Korrosionsbildung verunreinigt werden kann.

Bei Bedarf werden Oberflächenveredelungen (gestrahlt, geschliffen, poliert, elektroliert, lackiert) vorgenommen.

Innenauskleidungen in Kunststoff oder Emaille sind ebenfalls möglich.

Bestimmte Behälterserien sind speziell zur Aufnahme von EG-Gebinden vorgesehen, so dass der Reinigungs- und Entsorgungsaufwand erheblich reduziert wird.

## Ob Standard oder Sondermodell – diese Vorteile sollten Sie nutzen:

- m Gleichmäßiger Materialzufluss, keine Pulsation
- m Gleichbleibende Materialkonsistenz durch Rührwerke
- m Keine Hautbildung an der Flüssigkeitsoberfläche
- m Kein Entweichen gasförmiger Medien (z.B. Lösemitteldämpfe)
- m Lange Lebensdauer, da kaum Verschleißteile
- m Hohe Betriebssicherheit

Die Materialdruckgefäße MDG 45 bis 250 mit Betriebsüberdruck 6 bar verfügen außerdem serienmäßig über einen unteren Materialauslass.

## Ihr Sicherheitspaket:

- m WALTHER PILOT baut Druckbehälter gemäß den strikten Anforderungen der Druckgeräterichtlinie 97/23/EG.
- m Alle TÜV-prüfpflichtigen Behälter tragen das CE-Zeichen.
- m Vor Auslieferung wird jeder Behälter einer Überdruckprüfung unterzogen.
- m Alle Behälter sind zur Ableitung von statischen Aufladungen mit Anschluss für Erdungskabel versehen.
- m Jedes Materialdruckgefäß wird mit einer Herstellerbescheinigung oder einem Druckbehälterzertifikat ausgeliefert.
- m Elektro-Verstellgetriebe-Rührwerke in Ex-geschützter Ausführung können auch für die Aufstellung in Zone 1 geliefert werden. Beachten Sie hierzu auch Seite 15.
- m Bei Elektro-Rührwerken mit Magnetkupplung wird der Behälter-Innenraum von der Umgebung hermetisch abgedichtet; die Drehbewegung wird berührungslos übertragen. So gehen Sie auf Nummer Sicher bei gefährlichen oder toxischen Substanzen.

## Rührwerke – die Mischung macht's

Das WALTHER PILOT-Rührwerksprogramm ist in allen Punkten auf die Behälterpalette abgestimmt. Sämtliche Rührwerke sind – mit unterschiedlichen Aufnahmen – sowohl für Materialdruckgefäße als auch Vakuumbehälter oder drucklose Behälter einsetzbar.

- m Hand-Rührwerke
- m Druckluft-Rührwerke
- m Elektro-Rührwerke

in Ex-geschützter oder nicht Ex-geschützter Ausführung.

### Antriebsarten:

- Festdrehzahl
- polumschaltbar
- stufenlose Drehzahlverstellung – mechanisch
- Drehzahlverstellung – elektrisch mittels Frequenzumrichter

- m Rührorgane für sämtliche Medien

Mehr zu unseren Rührwerken finden Sie auf Seite 15.



Das neue Druckluftührwerk mit Planetengetriebe ist platzsparend und leistungsstark.

## Euro-Gebinde – eine Arbeits-erleichterung

Für den Einsatz von Euro-Gebinden sind spezielle Behälter vorgesehen. So arbeiten Sie bequem aus dem Gebinde und verringern den Reinigungsaufwand.

Folgende MDG-Typen entsprechen den üblichen Gebindegrößen:

Euro-Gebinde 10 L: MDG 22

Euro-Gebinde 15 L: MDG 22

Euro-Gebinde 30 L: MDG 45

Darüber hinaus hält WALTHER PILOT auch Einsatz-eimer in Edelstahl-rostfrei für die Verarbeitung wasserhaltiger oder aggressiver Medien bereit.



# Sonderbehälter

## Vakuumbehälter

Die Verwendung von Vakuumtechnik in Vorratsbehältern bietet wesentliche Vorteile, wenn es darum geht, die Eigenschaften des zu verarbeitenden Materials stabil zu halten. So besteht beim Rühren unter Vakuum keine Gefahr der Einbringung von Luft in die Arbeitsstoffe. Auch die Aufnahme von Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft wird mittels dieser Technik wirksam vermieden. Dies ist beispielsweise bei Gießharzaufbereitungsanlagen von Bedeutung – hier können die umgebungsluftbedingte Feuchtigkeit oder Luft-einschlüsse die Qualität der Vergussmasse beeinträchtigen.

Mit WALTHER PILOT Unterdruckbehältern wird eine konstant hohe Vergussqualität erzielt. Die Behälter sind mit Füllstandssensoren versehen, so daß bei Grenzstand automatisch befüllt werden kann. Arbeitsunterbrechungen brauchen dabei nicht in Kauf genommen zu werden.

Das Material wird über ein Einsaugventil eingebracht. Unterhalb der Öffnung bewirkt ein Prallblech das Aufreißen des Mediums, so dass eine weitgehende Entgasung stattfindet. Dieser Effekt wird durch den Einsatz von Rührwerken verstärkt, die darüber hinaus für eine optimale Homogenisierung des Materials sorgen.

Um das erforderliche Fließverhalten zu gewährleisten, kann eine thermische Konditionierung über ein am Behälter anlamiertes Heizband erfolgen.

Am Deckel sind weiterhin Schaugläser mit Beleuchtung angebracht, so dass eine optische Kontrolle der Arbeitsmedien jederzeit möglich ist.



6  
2  
1

5  
4  
3

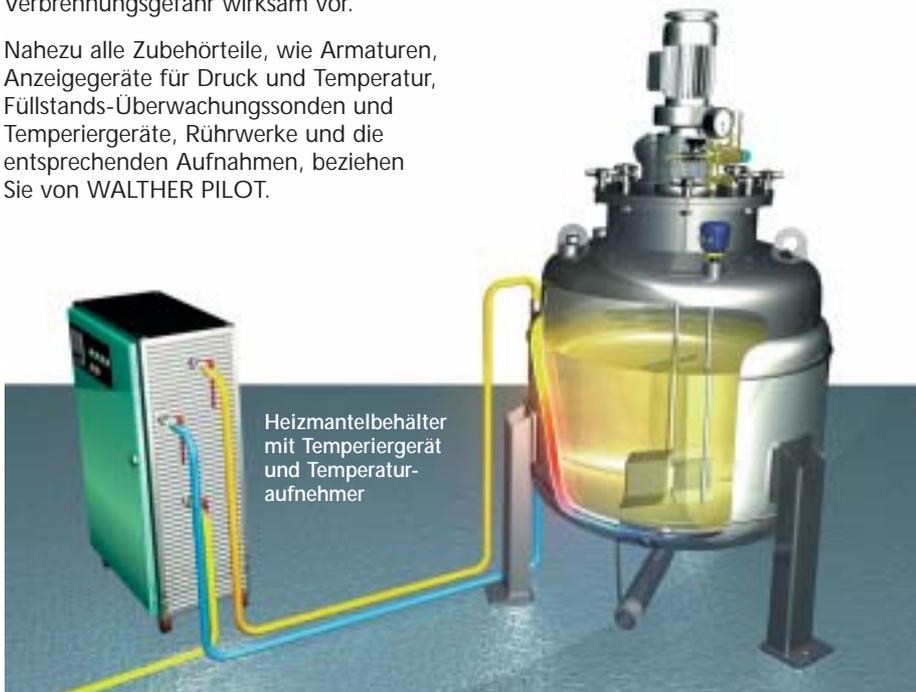
- 1 Eingebauter Vakuumbehälter, verzinkt oder aus Edelstahl
- 2 Leichtes Auftanken durch automatisches Einfüllventil
- 3 Schauglas
- 4 Füllstandsüberwachung mit programmierbarer Min.-Max.-Grenze und Reserve durch Stabsensor
- 5 Elektro-Rührwerk mit Vakuum-Rührwerksaufnahme
- 6 Schauglas mit Beleuchtung

# Heizmantelbehälter – Kühlmantelbehälter

Temperaturempfindliche Medien optimal verarbeiten – dazu setzen Sie WALTHER PILOT Heiz- bzw. Kühlmantelbehälter ein. Das Fördergut wird hierbei vom Heiz- bzw. Kühlmittel umströmt.

Je nach Anforderung kann der Heizmantelbehälter zusätzlich isoliert werden. Eine auf den Einsatzfall abgestimmte Isolierung sichert den verfahrenstechnischen Prozess, senkt den Energiebedarf und beugt bei hohen Temperaturen einer Verbrennungsgefahr wirksam vor.

Nahezu alle Zubehörteile, wie Armaturen, Anzeigergeräte für Druck und Temperatur, Füllstands-Überwachungssonden und Temperiergeräte, Rührwerke und die entsprechenden Aufnahmen, beziehen Sie von WALTHER PILOT.



Heizmantelbehälter mit Temperiergerät und Temperatur-aufnehmer



Je nach Erfordernis können Behälter auch mit einer entsprechenden Außenlackierung versehen werden.



## Elektrische Begleitheizung

Neben Flüssigkeitstemperierung stehen auch Behälter mit elektrischer Begleitheizung zur Verfügung. Dabei wird eine Heizmanschette mantelförmig um den Behälter gelegt und gegebenenfalls isoliert.

Die Begleitheizung ist mit Thermostat und Temperaturregler steckerfertig ausgerüstet. Je nach Anwendungsfall sind verschiedene Leistungsbereiche möglich. Auch großvolumige Behälter können mit einer Heizmanschette und zusätzlicher Isolierung versehen werden.



Behälter mit elektrischer Begleitheizung (Heizmanschette) und Isolierung

Der WALTHER PILOT-Sonderbehälterbau bietet Deckelkonstruktionen für nahezu jedes Anforderungsprofil. Ganz gleich, wie Sie Ihren Behälter befüllen wollen – manuell oder automatisch – wir haben die passgenaue Lösung.

Eingeschweißte Muffen stellen sicher, dass Sie den Behälter mit Füllstandssensoren oder Temperaturanzeigergeräten nachrüsten können.

# Drucklose Behälter

## Materialmisch- und -lagerbehälter Typ FMB



19 „Riesen“ versandfertig für eine Automobil-lackiererei in Tschechien

Drucklose Behälter kommen z.B. bei der Gestaltung eines Farbmischraums zum Einsatz, wie in dieser Lackiererei. Der 500-Liter-Behälter ist mit Sonden für die Grenzstanddetektion bestückt.

Die Farbmischbehälter Typ FMB sind wahlweise in verzinkter Ausführung oder in Edelstahl-rostfrei der Güten 1.4301 gebeizt, 1.4541, 1.4571 etc. lieferbar – auch elektroliert. Der Deckel ist aufgef lanscht und aufklappbar. Die Behältergrößen reichen von 35 bis 3.000 Liter Fassungsvermögen. Weitere Ausführungen erhalten Sie im Rahmen unseres Sonderbehälterbaus.

Auf Wunsch werden Innenauskleidungen mit Emaille, Vetrodur, PTFE oder anderen Kunststoffen vorgenommen.

Für die Materialförderung sind Pumpen unterschiedlicher Bauart verfügbar.

Wir liefern und installieren sämtliche erforderliche Komponenten, z.B. Rührwerke, Füllstandsanzeigen und Ringleitungen.



## Material-Umlaufanlagen

WALTHER PILOT-Anlagen für den Material-umlauf sind so konzipiert, dass auch stark absetzende Medien problemlos verarbeitet werden können.

### Umlaufanlage aus Edelstahl für Materialien auf Wasserbasis

mit Auffangwanne, Farbmischbehälter (Typ FMB 125), Membranpumpe mit Ansaugsatz für ein 200 Liter-Fass, Vierkugelpumpe für hohe Förderleistung, Pulsationsdämpfer, Doppelfilterarmatur für Filterwechsel bei laufender Anlage, Netzdruckanzeige (Materialdruck), Rücklaufregler sowie Druckluftreguliventilen.



Detailansicht:  
Pulsationsdämpfer, Doppelfilter-  
armatur, Rücklaufregler

# Rührwerke



## Elektro-Verstellgetriebe-Rührwerk

Die Drehzahl ist stufenlos einstellbar. Das Rührwerk ist explosionsgeschützt und zur Aufstellung in Zone 1 geeignet. Optional sind die Elektro-Verstellgetriebe-Rührwerke mit Grenztemperaturwächter (GTW) ausrüstbar.

## Hier rührt sich was.

Auf die Mischung kommt es an. Daher ist das Rührwerk für die Homogenisierung des Materials häufig ein unverzichtbarer Bestandteil des Prozessbehälters.

Als Behälterspezialist ist WALTHER PILOT auch Ihr Rührwerkspezialist, der Sie in allen Fragen der Wirtschaftlichkeit und Sicherheit optimal bedient – vom einfachen Handrührwerk bis hin zum frequenzgeregelten Elektro-Rührwerk.

## Rührorgane

Für jeden Einsatzzweck stehen passende Rührorgane zur Verfügung.

Eine Fülle unterschiedlicher Geometrien ist lieferbar.



Durchbrochenes Rührorgan



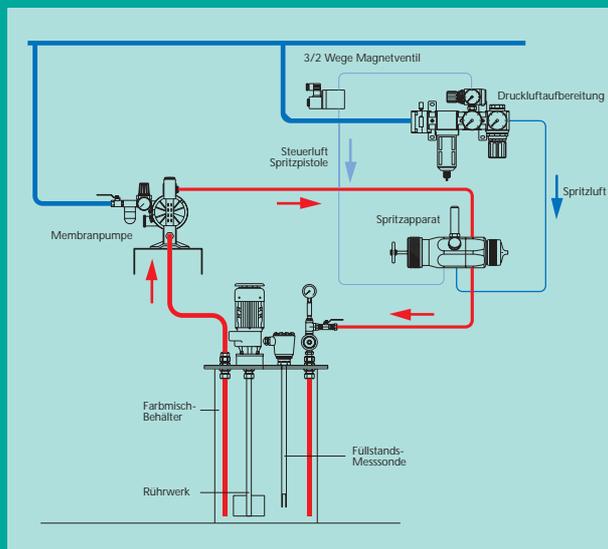
Bei diesem Spezialbehälter befinden sich Rührwerksmotor und -getriebe unterhalb des Behälterbodens. Welle und Rührorgan können daher für die Behälterreinigung leicht entnommen werden. Eingesetzt wird ein Spezial-Rührorgan mit verstellbaren Lamellen.



## Anschlusschema einer einfachen Materialumlaufanlage

Das Material wird über eine Pumpe vom Behälter zur Spritzpistole gefördert. Über den Gegendruckregler fließt das Material zum Behälter zurück.

Durch den Einsatz von Füllstandsmesstechnik ist gesichert, dass der Behälter rechtzeitig befüllt wird. Je nach Materialbeschaffenheit werden zusätzlich Filter eingepflanzt.



Farbbehälter Typ FMB mit Rührwerk, Pumpe, Druckluftarmatur, Gegendruckregler und Füllstandsmesssonde



# Fürs Fass den passenden Deckel



Als Systemlieferant für eine Fülle von Behälterlösungen bietet WALTHER PILOT auch die Technik für den Flüssigkeitstransport vom Originalgebinde oder Tanklager zur weiterverarbeitenden Behälterstation. Bei Umlaufanlagen kann problemlos auch der Rücktransport realisiert werden.

Die Deckel mit Heber werden speziell für Ihren Bedarf mit den erforderlichen Aggregaten bestückt: Pumpen, Rührwerke, Vor- und Rücklaufarmaturen, Materialfilter etc.

Kein Aspekt der Materialförderung bleibt unbeachtet. So stehen für die Positionierung der Originalfässer auch Rollen- bzw. Hebersysteme zur Verfügung, so dass der Fasswechsel unkompliziert und sicher vorgenommen werden kann.

Das WALTHER PILOT Know-how sichert Ihnen umfassende und dauerhafte Systemlösungen.



## Das gespenstische Ambiente...

...auf diesem Bild ist unvermeidbar. Denn die hochpreisige Chemikalie, die in den Fässern lagert, ist unter allen Umständen vor Lichteinfall und Temperaturschwankungen zu schützen. So musste unser Fotograf spezielle Filter einsetzen.

Zur Glasfaser-Verbrauchsstation gefördert wird der Stoff für die Kolorierung in 13 unterschiedlichen Farben. Unter der Vorgabe, ein System zu entwickeln, das störungsfrei und weitgehend wartungsarm arbeitet, wurde WALTHER PILOT von ALCATEL Kabel, Mönchengladbach, mit der Konzeption der geeigneten Verfahrenstechnik beauftragt.

Das Fördersystem arbeitet rund um die Uhr. Lediglich beim Fasswechsel wird eingegriffen.

Die innovative Anlagentechnik trägt dazu bei, dass ALCATEL die Faserproduktion erheblich erhöhen konnte.

# Füllstand messen und regeln

## Prozess- automatisierung – was es zu sondieren gibt

Viele Behälterlösungen erfordern eine auf den Anwendungsfall bezogene Prozesskontrolle. Automatisierung empfiehlt sich besonders dann, wenn unter dem Aspekt der Arbeitssicherheit der Kontakt zwischen Mensch und Medium auf das Notwendigste einzuschränken ist. Hierzu bieten Anzeigeräte für Füllstand, Druck und Temperatur exzellente Möglichkeiten.

Um beispielsweise einen Behälter im Rahmen einer Anlage für Materialumlauf ohne Risiko für Mensch und Umwelt zu befüllen, wird die Prozess-Steuerung durch moderne Füllstandsmesstechnik garantiert.

Sonde (1) setzt bei minimalem Füllstand automatisch die Fasspumpe in Gang. Bei maximalem Füllstand schaltet sich die Pumpe wieder ab. Sicherheitshalber ist jedoch eine weitere Sonde (2) als Überfüllsicherung vorgesehen. Lediglich der Fasswechsel muss vom Bediener vorgenommen werden. Dies wird ihm durch ein von Sonde (3) ausgehendes Signal angezeigt.

Damit ein höchstmögliches Maß an Umweltschutz und Arbeitssicherheit gewährleistet ist, sind Fass und Mischbehälter auf Auffangwannen platziert.

Alle Komponenten erhält der Betreiber aus einer Hand. Die hochwertigen Einzelkomponenten sind im Systemzusammenhang bestens aufeinander abgestimmt.



Schwinggabel-Sonde

Kapazitive Min.-Max.-Sonden für die kontinuierliche Messung und Schwinggabel-Sonden zur Grenzstanddetektion sind in verschiedenen Ausführungen lieferbar.

Die Signale werden per analogem oder digitalem Messumformer für den jeweiligen Anwendungsfall weiterverarbeitet.



Kapazitive Sonde

Weitere technische Lösungen, z.B. Ultraschallverfahren, können ebenfalls für Sie realisiert werden.

Auch konventionelle Verfahren (optische Anzeigen) sind machbar.